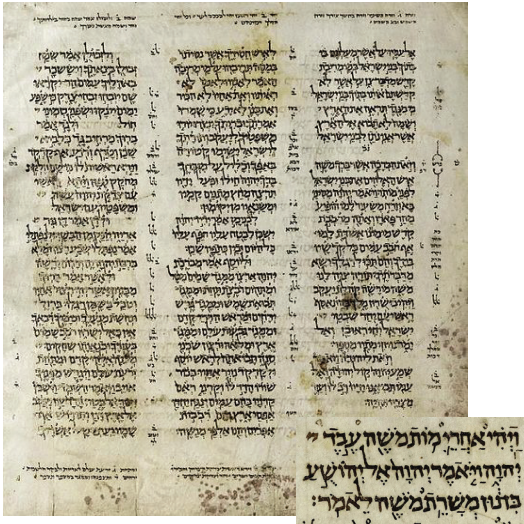


«Aleppo kodéks»

(Tewratiki «Qanun sherhi» — miladiye 920-yili köchürilgen).

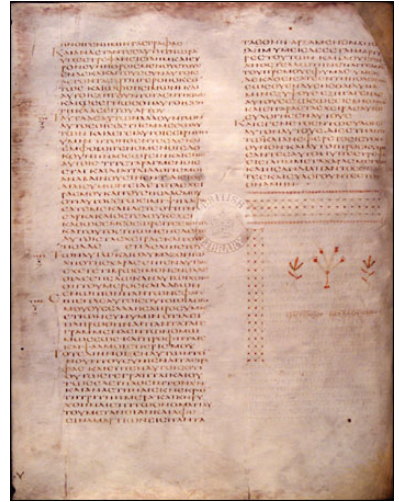
«Kodéks» dégen yazma bolsa, oram shekli emes, belki kitab sheklidiki yazmidur.



«Kodéks Aléksandrínus»

(Misirdiki kona sheher

Aléksandriyedín tépilghan).



Mezkur kodéks (köchürülme kitab) 10-esirde köchürilgen. Biz mushu kodéksin Yehudiy köchürgüchiler we pütükhiler (bezide «Mazoritlar» dep atilidu)ning köchürüş xizmitidiki estayidilliqini we «köchürüş mahantini»ning yuqirilgini körüwalalaymiz. Qedimde Yehudiy köchürgüchilerin «köchürüş toghriliq»gha bolghan mes'uliyetchanliq pewqul'adde küchlük idi.

Miladiye 1948-yili Tewratiki qisimlardin köchürilgen téximiy qedimiy köchürülme oram yazmilar «Ölük dengiz»gha yéqin Kumran dégen joydin tépildi. Bularing pütülgen waqti texminen miladiyedin ilgiriki 200-yili dep hésablanghan — démek, ular «Aleppo kodéks»tin 1000 yil ilgiri pütülgen. Mushu «Ölük dengizdiki oram yazmilar»ni «Aleppo kodéks» bilen sélishurganda, netijisi ademni tolimu heyran qaldiridu. Derweqe, bu ikki köchürme otturisida bezi perqler bar; emma perqler intayin az, shundaqla ushshaq-chüshshektur. Bu pakit Yehudiy «Mazorit» köchürgüchilerin estayidilliqini we köchürüş sen'itining intayin yuqiri sewiyide ikenlikini toluq ispatlaydu.

Bu nusxa Londondiki «Engliye Chong Muzéyi»ning «Hezine öyi»de körgezmege qoyulghan. Bu kodéks miladiye 5-esirde köchürilgen. Uningda Tewratning grék tilidiki terjimisi hem Injilning köp qismi pütülgen (Tewratning grék tilidiki bu terjime nusxisi texminen miladiyedin ilgiriki 200-yili ishlangen. U «LXX» déyilidu).

«Papius 46»

Hazir Injil qisimliridin köchürilgen 5686 qedimki nusxa saqliniwatidu.

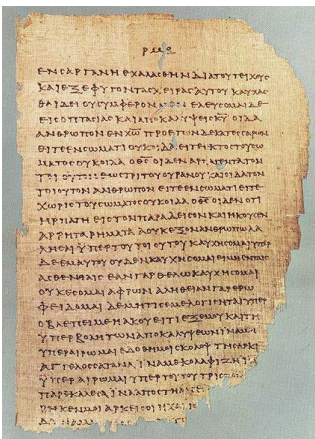
Ularing ichide «Yuhanna» (rosul Yuhanna bayan qilghan, Eysa Mesih toghruluq xush xewer)ning miladiyedin kéyinki 125-yili (esli kitab miladiyedin kéyinki 96-yili etrapida pütülgen) köchürilgen bir papius (qeghez oram yazma) köchürülmisi bar. Démek, shu papius nusxisi esliy kitab pütülgen waqittin kéyin texminen 29 yil köchürilgen. Papius

Engliyedik Manchester Uniwérsiteti «Yuhanna Rilands» kütüpxanisida saqlaqliq. (Papius misirliqlar ijad qilghan, qomushtin yasalghan qeghezni hem shundaq qeghezge köchürilgen oram yazmilarni yaki kitablarni körsitidu)

«Papius 66»

(«Papius Bodmér II»)

— miladiye 2000-yili (66-bet)



Mezkur papius miladiye 3-esirde köchüp pütülgen, rosul Pawlusning Korintiki jama'etke yazghan ikkinchi mektupini öz ichige alidu.



Mezkur papius, yeni qomushtin yasalghan qeghezge yézilghan bu yazma, kitab sheklide (kodéks) bolup, uningda Injildiki «Yuhanna» dégen bayanning chong bir qismi köchüp pütülgen.